

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet COUVERTURE, SOUS-MARINIERS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-136553/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-136553	Date 2013-02-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-713-62082	
File No. - N° de dossier pr713.W8486-136553	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-27	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Macleod, Joyce	Buyer Id - Id de l'acheteur pr713
Telephone No. - N° de téléphone (819) 934-0983 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification numéro 001 à cette demande de proposition est émise pour:

Supprimer: L'invitation prend fin le 20 février 2013 à 14:00 EST

Ajouter: L'invitation prend fin le 27 février 2013 à 14:00 EST

Il est possible de modifier une demande de proposition déjà dépassée en envoyant toute correspondance à ce sujet à la Réception des Soumissions avant la date de clôture, en indiquant le numéro de sollicitation W8486-136553/A et la date de clôture (27 février 2013) sur l'enveloppe/fax.

Supprimer entièrement l'Annexe B;

Insérer l'Annexe B modifiée ci-dessous en date du 6 février 2013

**L'ANNEXE A - 6 février 2013
LES DONNÉES DE FABRICATION
POUR**

**La couverture ignifugée des sous-marinières de la Marine des Forces canadiennes
NNO : 8465-20-006-3632**

1 PORTÉE

- 1.1** Objet : Le présent document décrit les critères de rendement requis pour la fabrication et la fourniture de la couverture ignifugée NNO : 8465-20-006-3632.
- 1.2** Contexte : La Direction de l'administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES 3) souhaite répondre aux besoins des sous-marinières de la Marine des Forces canadiennes (FC) en ce qui concerne les couvertures ignifugées en Nomex IIIA approuvées par les sous-marinières.
- 1.3** Autorité responsable de la conception et des aspects techniques : L'autorité responsable de la conception et des aspects techniques pour la couverture ignifugée est la Direction de l'administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES 3).

2 DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Ordre de préséance

- 2.1.1 En cas de divergence entre les documents mentionnés aux présentes et la présente spécification, cette dernière a préséance.
- 2.1.2 En cas d'incohérence dans l'énoncé de la présente spécification, il faut communiquer avec l'autorité responsable de la conception pour obtenir des clarifications.
- 2.1.3 En cas d'incohérence entre les documents contractuels, soit entre le contrat et/ou la spécification, l'ordre de préséance est le contrat et la spécification.
- 2.1.4 Le contenu du présent document ne remplace aucune loi ni aucun règlement applicables, à moins qu'une exemption particulière n'ait été obtenue.

2.2 Échantillon réglementaire.

- 2.2.1 L'échantillon réglementaire sera fourni après l'attribution du contrat comme guide de confection seulement. L'échantillon réglementaire fourni est la couverture ignifugée n° DSSPM 407-11.

3 EXIGENCES

- 3.1 **Exigences générales :** La couverture ignifugée doit satisfaire aux exigences du personnel des FC travaillant à bord d'un sous-marin. Elle doit être suffisamment résistante au feu pour que le personnel dispose d'une période de temps suffisante pour évacuer ou pour intervenir en cas d'incendie à bord.

3.2 Exigences relatives aux matériaux

3.2.1 Tissu

- 3.2.1.1 Le tissu doit être un molleton ignifugé 100 % Nomex IIIA duveté d'un côté, d'une masse surfacique de 255 g/m2 (7,55 oz/vg2), en tricot chaîne uni, de couleur noire.

- 3.2.1.2 Tencate, numéro de style : Genesis 135 (FL01346 - 150) ou l'équivalent.

- 3.2.2 **Fil :** Le fil doit être en nylon à filament continu conforme à la norme 4 GP 85M, type 2, classe B, R105 tex. La couleur du fil doit être assortie à la couleur du tissu.

3.2.3 Fermeture à glissière

3.2.3.1 La fermeture à glissière doit être celle indiquée ci-dessous :

VFHRMR 105 DWL E / DAG 5/8 *NMX*

Classe 4

Type 10

No10 Vislon, séparable et réversible, à double curseur, ruban en Nomex

Curseur supérieur : 2 tirettes longues, non verrouillable

Curseur inférieur : 1 tirette, auto-verrouillable

Longueur: 104 po de long

Pull Slider: Acier

3.2.4 Reliure: La reliure doit être ignifuge, de couleur noire.

3.3 Exigences relatives à la conception

3.3.1 Dimensions

Tissu du sac (ouvert) : 58 ½ po de largeur X 85 po de longueur

Pochette : 20 po de largeur X 17 ½ po de longueur

Galon : 1 ¾ po de largeur X 230 po de longueur (biais).

Tirette de la fermeture à glissière : 2 ¾ po X 6 po.

3.3.2 Patron de papier

3.3.2.1 Style : Code SUSSBG33

3.3.2.2 Les patrons de papier nécessaires pour confectionner la couverture ignifugée seront fournis par le ministère de la Défense nationale. Le responsable technique mettra l'échantillon visuel à la disposition du soumissionnaire retenu après l'attribution du contrat.

3.3.3 Étiquetage

3.3.3.1 Label d'inscription. Un label sera centré en haut du visage intérieur, vis-à-vis de la poche, et solidement piqué autour de tous les bords. Le label et les inscriptions seront conformes à D-80-001-055/SF-001. Les inscriptions fourniront l'information suivante imprimées en caractères pas moins que 1/8-inch (3,2 millimètres) ni davantage que 1/4-inch (6,4 millimètres) haut excepté l'identification de taille, qui sera deux fois plus grande que toutes autres inscriptions :

3.3.3.2

- a) Numéro d'article de l'OTAN (NNO) pour chaque taille (des nombres seront indiqués dans le contrat) ;
- b) Nomenclature
- c) Numéro de contrat (abrégé) ou nom de l'entrepreneur principal. Aucune initiales ou marques déposées ;
- d) Mois et année de fabrication ; et
- e) Contenu de fibre ; et
- f) Symboles de soin :

Les symboles de soin selon CAN/CGSB-86.1-2003 seront inclus sur l'étiquette d'inscription. Le symbole suivant sera employé:

Tableau 2 - Symboles de blanchiment: symbole 3;

Tableau 4 - Symboles de repasser/pressing: symbole 2; et

Tableau 5 - Symboles de symboles professionnels de soin de textile: symbole 1.



4 SOUTIEN TECHNIQUE DU MDN

Pour de plus amples renseignements concernant le contrat, prière de communiquer avec le soussigné :

A être communiqué au moment de l'attribution du contrat.

5 PRODUITS À LIVRER

On livrera 150 couvertures pour les sous-marinières à chacun des dépôts suivants :

- a) Destination 25e DAFC : ministère de la Défense nationale
WB941 25e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes
6363, rue Notre-Dame Est
Montréal (Québec) H1N 2E9
Tél. : 514-252-2777, poste 2363
- b) Destination 7e DAFC : ministère de la Défense nationale
W248A 7e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes
195e Avenue et 82e Rue
Edmonton (Alberta) T5J 4J5
Tél. : 403-410-2320, poste 3830